

就労証明書

越前市長

宛

[Aos representantes]
Este documento é importante para a admissão em Instituições Creches. Deverá ser preenchido pelo representante ou responsável. Certifique-se de preencher os itens obrigatórios e comprove-o com precisão. **Não é necessário o carimbo do representante ou outros.** Porém se houver correção no conteúdo escrito e for difícil corrigir este certificado, faça 2 riscos na parte a ser corrigida, como uma linha dupla e carimbe em cima. (não utilize corretivo líquido para correção). Poderemos entrar em contato para esclarecimento, contamos com a colaboração. Se for encontrado algum item que não corresponde com a verdade a admissão da criança na creche será cancelada.

下記の内容について、事実であることを証明いたします。Certifico que o conteúdo abaixo é verdadeiro.
※本証明書の内容について、就労先事業者等に無断で作成し又は改変を行ったときには、刑法上の罪に問われる場合があります。
※Caso redigir ou modificar o conteúdo deste certificado sem a permissão de seu empregador, poderá ser processado por crime.

証明日 data de certificação

西暦

年

月

日

事業所名 nome da firma

代表者名

nome do representante

所在地 local

電話番号 telefone

担当者名 responsável

vel

記載者連絡先 contato da pessoa que preencheu

No.	項目 cláusula	記載欄
1	業種 ramo	☐ 農業・林業 agricultura, engenharia florestal ☐ 漁業 pescador ☐ 鉱業・採石業・砂利採取業 Mineração, pedreiras, extração de cascalho ☐ 建設業 indústria de construção ☐ 製造業 Indústria manufatureira ☐ 電気・ガス・熱供給・水道業 eletricista, gás, energia, saneamento ☐ 情報通信業 informação, comunicação ☐ 運輸業・郵便業 transporte, entrega postal ☐ 卸売業・小売業 atacado, varejo ☐ 金融業・保険業 Setor financeiro/setor de seguros ☐ 不動産業・物品賃貸業 imobiliário/aluguel de bens móveis ☐ 学術研究・専門・技術サービス Pesquisa acadêmica/serviços profissionais/técnicos ☐ 宿泊業・飲食サービス業 Setor de hospedagem/alimentação ☐ 教育・学習支援業 educação/estudo ☐ 複合サービス事業 serviços correio/banco, etc ☐ 公務 funcionário público ☐ その他() outros